

II  
C 25984.

2. 10.

80

# Valenštajnov ostrog.

---

Spisal

Miroslav Šiler.

---

Poslovenil i založil

**F r a n c e C e g n a r .**

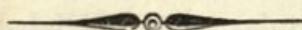
---

Tisk Egerjev v Ljubljani.

1864.

25981 II. C. g

# Valenštajnov ostrog.



Spisal  
Miroslav Šiler.



---

Poslovenil i založil

**F r a n c e C e g n a r.**



Tisk Egerjev v Ljubljani.  
1864.

gente von Ihnen /



030037196

## Prolog.

Govoril se je v Vajmarji vinotoka meseca 1798. leta, ko se je gledališče zopet odprlo.

Podob šaljivih in ozbiljnih igra,  
Kej radi nastavliali ste uhó,  
Okó i dušo mehko njoj pojili,  
Združila nas v dvorano to je spet. —  
I glej! vso novo, prerojéno zdaj  
Umetnost v hram je boder okrasila,  
Da harmoníje duh visoki veje  
Iz blagovrstnih nam le-téh stebróv,  
Slovesne čute v prsih obujáje.

A vendor to je še gledišče staro,  
Močí mladostne marsiktere zibel  
I mnozih darovitih gláv poprišče.  
Mi smo še stári, ki se v pričo vas  
Goréčim trudom izobraževásмо.  
Umetnik stal je tukaj plemenít,  
Umetnostijo vas i stvarnim umom

Zamíkal na višave rádostne.

O, da prostora nova zdaj dostojonost

Vabila najdostojnejše bi k nam;

Da up, ki dolgo smo gojili ga,

Sijájno razodèl bi se izpolnjen!

Visòk izglèd posnémalce budí,

Sodítelju zakone više daje.

Naj ta okrog nam, to gledišče novo

Kazálo bi dovršeno umetnost!

Kje um izkušal moč bi svojo rajši,

I kje mladil bi rajši staro slavo,

No tukaj v pričo plemenite družbe,

Ki čarovne umetnosti udarec

Prošíne jo, da gíbkim čutom duh

Iz najbegôtnejše loví prikazni!

Le naglo, brez sledú igrálčeva

Umetnost divna spred očí izgine;

Naredba dlétna pak i pésem pevska

V prihodnjih tisočlétiih živéta.

Čaroba tu z umetnikom ugasne,

I kakor glas donèč umrè v ušesi,

Tak hipa nagla odšumi stvaritev;

Ne traja slava njé v nobenem déli.

Težkà je ta umetnost, kratke céne!

Igrálcu pozni svét ne plete vencev;  
 Zato sedanjestijo skopovati,  
 Podani híp ves napolniti mora,  
 Živočih zagotoviti se krepko,  
 I v čute src najblážih si, najboljših  
 Sezidati spomínek živ. — Ták večnost  
 Iménu jemlje si užé poprej,  
 Ker kdor najboljšim svojega je časa  
 Ustregel, ták je živel za vse čase.

Umetnosti Talínej se doba  
 Nocoj začenja na tem odri nova,  
 Ka smélost daje pesniku, da staro  
 Stezó pustivši, iz navadnega  
 Živenija preozkih mej vas dene  
 V okroge više, vredne hipov slavnih,  
 V katerih se boréči gibljemo,  
 Ker le početije veliko more  
 Protresnoti človeštva dno globoko.  
 V okrogi tesnem se razum oží;  
 Z naménom večim tudi človek raste.

I zdaj, ko nam ozbiljno vék minéva;  
 Ko i resnica se prominja v basen;  
 Ko sil velmožnih borbo gledamo,

K naménom tehtním krepko hrepenéčih;  
 Ko za človeštva céno je velíko,  
 Za svóbodo i za gospostvo boj:  
 Na svojem sénčnem odri še umetnost  
 Vzletéti v zrake više smé i mora,  
 Da ne osramotí je žizni oder.

Denašnji dnevi so razdrli trdno  
 Podobo staro, ktero dal Evropi  
 Pred sto i petdesétimi je léti  
 Želnó sprejeti mir, prežalostljíve  
 Tridesetlétne vojne dragi sad.  
 Še enkrat pesnikova fantazija  
 Naj pélje mimo vas to mrklo dobo;  
 Vi pa se veseléjši ozirájte  
 V sedánjest i prihódnjest uponosno.

V te vojne srédo zdaj vas pesnik deva.  
 Užé šestnajst lét pustotí se zemlja,  
 Ter pléni v stiskah i nadlogah bojnih.  
 Razbegan ves i zmešan vrè še svet;  
 Mirú ne sije ni od daleč up.  
 Orožije brenkoče po Nemčii;  
 Podrta mesta so, Devín je gromblja;  
 Umetnost in obrt sta poteptána;

Meščán je rob a sam vojščák gospod;  
 Prodrznost roga nrawom se brez kazni;  
 Surove jate, oduréle v vojni  
 Predolgej, zdaj ležé po tleh puščôbnih.

Na dnu temotne dobe té se žári  
 Počétije oholosti prodrzne  
 I mož poguma strmoglávega.

Znan smélih vam je čét stvoritelj — on,  
 Ki vojnom je malík, deželam šiba,  
 Opôra i trepèt cesarju bil,  
 Prečuden sreče opotočne sín.

Dvigáli k viškù so ga časi vgodni,  
 Da slave je najvíše vrh dorastel.  
 Ko dalje vedno je nesit hrepênel,  
 Čestí pekoči glad ga je uničil.

Motnà od črta i ljubezni strank  
 Spodób mu v zgodovíni omahuje;  
 A vašim naj očém ga zdaj umetnost  
 I srcu vašemu pripelje blíže,  
 Ker ona, ka mejí ter veže vse,  
 V prirodo vrača spet izkrajnjest vsako,  
 Človeka vidi v bojevítéj žízni,  
 Ter krivd njegovih večo polovíco  
 Nesrečnim zvezdam odvalí v odgovor.

Nocoj ne bode njega na ta oder;  
 A v trumah drznih, ke mogočno vodi  
 Njegov ukaz, ke duh njegov oživlja,  
 Podoba sénčna sréte vas njegova,  
 Dokler vam samega bojéča muza  
 Ne dene pred oči v telesi živem;  
 Ker le oblast mu srce zapeljuje;  
 Ostrog njegov le greh njegov razkriva.

Torej prizanesite pesniku,  
 Da precej ne potegne vas na konec  
 Dejan'ja tega, no veliko zgodbo  
 V podobah več le zaporédoma  
 Očém odgrinjati se vašim upa.  
 Nocojšnje igre nenavadni glas  
 Naj srcu in ušesu se prikupi,  
 Naj v tisto dobo vas nazaj premakne,  
 Na tuji, bojeviti oder tisti,  
 Ki čini svojimi ga naš junák  
 Napolni skoro.

Če nocoj spet muza,  
 Plesú i pesmi boginja svobodna,  
 Pravice stare nemške, stíkov igre,  
 Ponižna se lotí — ne grájajte!  
 Hvaléžni mar bodite, da resnice

Podobo mrklo v radostni okrog  
Umetnosti prestavlja, zmoto svojo  
Odkrito sama níči, videza  
Resníci prevarljivo ne podméta.  
Život ozbiljen, bodra je umetnost.

---



# O s o b e.

---

- Stražnji glavár,      | od karabinskega polka, kemu ukazuje  
 Trobár,                  | Trčki.  
 Puškar.  
 Strélei.  
 Dva Holkova lovec konjika.  
 Butlarjevi dragonci.  
 Samostrélniki od Tifenbahovega polka.  
 Oklopník od lombardskega |  
 Oklopník od valonskega | polka.  
 Hrvatije.  
 Ulanci.  
 Novák.  
 Meščán.  
 Kmet.  
 Kmetov sin.  
 Kapucíneček.  
 Vojáški učitelj.  
 Krčmarica.  
 Strežájka.  
 Vojáški otroci.  
 Hobojisti.

Pred Pólznjijo na Češkem.

---



### Prvi nastop.

Krčmarski šatori, pred kterimi so prodalnice z novim blagom i starinoj. Vojaci raznih barv i známenij se gnjetó sem ter tje; polno jih je okoli vseh miz. Hrvatije in ulanci kuhajo pri ognji; vojaški otroci kockajo na bobni; v šatori pojó.

Kmet i njegov sin.

Sin.

Oče, tu huda nama bode péla;

Pustíva ta vojaška krdéla.

Ti pajdaši so ošábniki pravi;

Da le ne bi dobila po glavi.

Kmet.

E nu! Menim, da naju ne požró,

Če tudi se nékamo drzno vedó.

Vidiš? nova ljudstva od Sale i Ména

Prišla so, prinesla nam pléna,

Kaj redkih i kaj drazih stvari!

Zvijača podá jih nama v pesti.

Za stotnikom, kega je drug bil zaklál,

Pri meni je sréčen kober ostál,

I denes tukaj naj mi oznani,  
 Moč li v sebi stáro še hrani.  
 Na jok se drži, briši okó,  
 Ker ljudijé naglosrčni so to ;  
 Po hvali se radi ozirajo krog,  
 I kakor dobodo, tako jím teče iz rok.  
 Če nam po vagánih odnašajo žitni vršaj,  
 Mi žlicoj ga moramo grebsti nazáj ;  
 Če mahajo mečem oní srdito,  
 Mí se pa dobríkamo, védemo zvító.

(V šatori pojó i vriskajo.)

Kakó pa tam vriskajo — Bog se usmili!  
 Vse to so s kmetove kože dobíli.  
 Mesecev osem užé ta roj leží  
 Po hlevih nam i po naših posteljah spí;  
 Široka planota vsega okroga  
 Zdaj kljuna več nejma niti ne róga,  
 Da gladni moramo i golí  
 Glodáti lastne svoje kostí.  
 Nadloga nas hujša nej odirála,  
 Ko sáska truma je tod ropotála;  
 Pa vendor cesarska se imenuje le-tá!

Sín.

Oče, tam-le gresta iz kuhinje dvá;  
 Ne kaže, da mnogo bi s sáboj nosila.

K m e t.

Češka je zemlja ta dva porodila;  
 Karabínca Trčkine sta čete,  
 V šatore le-té uže davno sprejéte.  
 Vseh toteh krdél ta četa najhuje  
 I najoholéje se napihúje,  
 Ker méni, da precej se ognjusi,  
 Če s kmetom kozarec vina pokusi.  
 Poglej, na desnej tamkaj sedé  
 Pri ognji brzi strelni trijé.  
 Gotovo domá na tirolskih so tléh;  
 Le pojdi, Vanek! lotíva se téh.  
 Veseli ptiči so, radi kramljájo,  
 Lepó se oblače, pa novce imájo.

(Odídeta k šatoru.)

### Drugí nástop.

Poprejšnja. Stražnji glavár. Trobár. Ulanec.

T r o b á r.

Kaj bi rad, kmet? Poberíta se, potepuha!

K m e t.

Gospódije, kapljico vina, rezáneč kruha!  
 Nič toplega nejsva še denes kosila.

## T r o b á r.

He, vedno pa rada bi žrla i pila.

U l a n e c (s kozarcem).

Nič nejsta še jedla? Pes, ná, pij!

(Kmeta odvêde v šator; óna dva stópita naprej.)

S t r a ž n j i g l a v á r (trobárju).

Ka meniš, da to se kar takisto godí,  
Da nam denes priboljšek so dali,  
Samó naj pili bi, naj prepeváli?

## T r o b á r.

Saj vojvodíco denes k nam pripeljó  
I ž njoj gospodíčino knéževó —

S t r a ž n j i g l a v á r.

Le zdí se takó;

Toda iz tujih pokrajín krdéla  
Semkaj so v Polzenj k nam prišuméla,  
Pa treba, da naša jih vojska napase,  
Pijačoj prikléne jih precej náse,  
Da ne bi se tukaj nič jim tožilo,  
Temuč pajdaštvo jih z nami spojilo.

## T r o b á r.

Da, zopet se nekaj gotovo snuje.

Stražnji glavár.

Gospódiye tabórniči i generali —

Trobár.

V zavéti nejsmo ne, kakor se čuje.

Stražnji glavár.

Ki množno so tu med nami se zbrali —

Trobár.

Prodájat nejso prišli dolzega časa.

Stražnji glavár.

I kar se pripravlja, kar šepetá —

Trobár.

Vse res!

Stražnji glavár.

Kodélja z Dunaja mrtvolása

Od včeraj tod okoli hlačá,

Za vratom jej zlata grívna visí —

V njej stávím da skriven pomén tičí.

Trobár.

Pazíte dobro, to spét je vohonski pes;

Za vojvodoj lazi, podoben je věs.

Stražnji glavár.

Nu, vidiš? Vére nejmajo v nas,  
Pláši jih vojvodin skrivni obráz;  
Prišél je do prevelike slave,  
Sklatili bi radi ga z višáve.

Trobár.

A mí ga držímo po konci, mi,  
Če misle vsi drugi, ko jaz i tí!

Stražnji glavár.

Naš polk i štirije tisti še z nami,  
Kim vlada Trčka, vojvodin šurják,  
Truma najbistrejša nad vsemi vrstámi,  
Vse njemu je verno, udán mu je vsák.  
Sam nas gojil, med nami je vedno stal;  
Vse stotnike nam le on je odbrál;  
Zatôrej pa vsak bi rad zanj živenije dal.

---

Tretii nástop.

Hrvat prinese grívno (ovratno verížico). Za njim pride strélec. Prejšnja.

Strélec.

Kje si to grivno ukradel, Hrvat?  
Čemú je tebi? Jaz kupim jo rad;  
Zánjo ta dva samokrésa ti dam.

Hrvat.

Odlazi! Ti me varaš, ja znam.

Strélec.

Nu, višnjevo po vrhi še kapo ná,  
Prinesla je tódi mi jo loteríja;  
Lepote dovolj za vsako godíšče imá.

Hrvat (obrne grivno na solnce).

Do duše, biseri sami su i granati.  
Evo, kako u suncu se lanac sija!

Strélec (vzame grivno).

Še čutaro vzemi, če te veselí.

(Progledáva jo.)

Do tega mi je, ker takó se bleščí.

Trobár.

Kakó pa Hrvata cigáni le-tá!

Vsak pol, strélec, pa hočem molčáti.

Hrvat (pokrivši kapo).

Ja kápicu tvoju htéo bih ípak imáti.

Strélec (pomignovši trobárju).

Bog daj sréčo! Za príči sta vídva obá.

Četrти nástop.

P r e j š n j i . P u š k a r .

P u š k a r (stopi k stražnjemu glavárju).

Nu, brat karabinec, kove pa vaše so misli?  
Doklé si tu roke še bodemo gréli,  
Ko vragi so krog se užé razletéli?

S t r a ž n j i g l a v á r .

Čemú je taka tegínja? Kdo vas sili?  
Še nejso pótije se ugladili.

P u š k a r .

Kar tiče se mene, léga mi je v čisli;  
A sèl je prišèl, donesel nam vest,  
Da Ratisbona pala vragu je v pest.

T r o b a r .

He, torej pa bodemo skoro sedláli.

S t r a ž n j i g l a v á r .

Da morda za Bávarca bi se maháli,  
Ki nej bil knezu prijatelj nikdár?  
Prenaglo ne bodemo k njemu dirjáli.

P u š k a r .

Ka rés ne? — Vam je pač znana vsaka stvar.

Péti nástop.

Prejšnji. Dva lovca. Potem krčmarica. Vojáški  
otroci. Učitelj. Strežájka.

Prvi lovec.

Pogléd nu, pogléd, tam pa sedí  
Glasna družba veselih ljudí.

Trobár.

Od kot sta pač zelenca ta,  
Ka hodita lična po konci obá?

Stražnji glavár.

Holkovca; rěs pa srebrnih, ke sta si prišila,  
V Lipski na semnji si nejsta kupila.

Krčmarica (prinese vina).

Gospóda, sréčen príhod!

Prvi lovec.

Kaj? stréla!

Pa vendor nej Krepeníkova Jéla?

Krčmarica.

Kako pa! I če prav se mi zdí,  
Tríplatov dolgovézni Peter ste ví,  
Ki v Glikštati naše ste vojne gostil,  
Očetove zlate rumenčke zapíl,  
Mošnjíco v noči veseléj ožél.

Prvi lovec.

Odvrgel peró ter za puško prijél.

Krčmarica.

Midvá sva stara znanca tedàj!

Prvi lovec.

I spét sva na Češkem dobila se zdaj.

Krčmarica.

Denès le-tód, prijatelj, jutri drugód —  
Kakor po tléh širocega svéta  
Rázkava metla nas bojna pométa;  
Hodila sem jaz uže marsikód.

Prvi lovec.

Kaj ne bi? Jako verjétno je to.

Krčmarica.

Promérvši ogersko širno zemljó  
Pred Temešvarjem sem krčmarila,  
Ko Mansfelda vojska je pred sebój podila;  
Z vojvodoj sem pri Stralsundi stala,  
Kjer vso mi je robo nesréča pobrala;  
Pred Mantovoj bila s trumoj pomoznih čét,  
Od koder vrnóla se s Ferijoj spét;  
Pa z nekim španskim regimentom

Mudila nekoliko sem se pred Gentom:  
 No zdaj po taborjih té deželé  
 Potérjala rada bi stare dolgé,  
 Če vojvoda mi pomóč nakloní.  
 Tam-le pa moja krčma stojí.

Prvi lovec.

Tu imaš v kуп dolžnike — to pravi je pot!  
 Kam pa ti izginol je mož, tvoj Škot,  
 Ki nekdaj pri tebi je vedno bil?

Krčmarica.

Slepár! Kako me grdó je navíl.  
 Več nej ga. Obral me je, pa je utékel,  
 Pustivši mi ónega sámo lenéta!

Vojaški deček (priskače).

Mati! imaš-li v mislih očeta?

Prvi lovec.

Nu, nu! saj tega je cesarju rediti,  
 Ker vojska se vedno mora sama ploditi.

Učitelj (pride).

Tecíte, páglavci! Hajd' v učilišče!

Prvi lovec.

Le malo jih mika tesno stanišče.

Strežajka (pride).

Teta, odšli bi radi.

Krčmarica.

Zdaj zdaj!

Prvi lovec.

Poglej, kdo pa je srčni obrazek tá?

Krčmarica.

Moje sestre hčí je, v Nemcih domá.

Prvi lovec.

Preljubeznejiva sinovka tedaj?

(Krčmarica odide.)

Drug i lovec (déklico držé).

Ostani, ljubče, vendar malo pri nas.

Strežajka.

Imámo tam pivce, brani mi čas.

(Iztrga se ter odide).

Prvi lovec.

Prosnéto je zálo to deklè! —

Pa teta njena — bes te opali!

Kakó so nekdaj vojáci se

Pulili vsi zánjo, kakó zavidáli!

A kako naglo čas nam beží. —  
Kaj moral učakati bodem še!

(Stražnjemu glavárju i probáru.)

Gospóda, na zdravije, môzi Bog vama!  
Ne dasta-li malo prostora nama?

### Šesti nástop.

Lovec. Stražnji glavár. Probáru.

Stražnji glavár.

Prelepa hvala. Na radost najvéčo.

Zmekníva se. Bog daj na Českem srečo!

Prvi lovec.

Vi tukaj na gorce ste mirno sedéli,  
Mi dosti v sovražnej deželi trpéli.

Probáru.

Prelíšpana sta, da bi vama verjéli.

Stražni glavár.

Da, da, po Mišnji pa tamkaj ob Sali  
Vam slave gospodom nejso speváli.

Drugi lovec.

Molčíta mi! Kdo bi takisto govoril?  
Hrvat je delo pred nami bil storil,  
Le páberki nam so za njím ostajáli.

## T r o b á r.

Ovrátnike zobci prelépi vama krasé,  
 I hlače se vaju kaj pristojno držé!  
 Klobúkovo péríje, tenka preobleka,  
 Kovo to moč imá do človéka!  
 Da sreča le vam bi se vedno smijala.  
 Nam tacega kaj nikoli nej dala!

## S t r a ž n j i g l a v á r.

A nam pa Fridolančev polk se pravi,  
 I vse nas čestí, nas jako spoštuje.

## P r v i l o v e c.

To druge vojáke vrlo malo raduje,  
 Ker mi smo njegovega tudi imena.

## S t r a ž n j i g l a v á r.

Vi spadate res takisto k njegovej množávi.

## P r v i l o v e c.

Kaj da ste ví posebnega pleména?  
 Samó na sukňah je vsa razlíka,  
 A meni je moja zadostí velíka.

## S t r a ž n j i g l a v á r.

Kako se mi, lovec, vendar smilite ví,  
 Da zunaj med kmeti živíte vse dni;

Uglájene šege, običaje prave  
Nahajaš le blizu taborníkove glave.

Prvi lovec.

Kar vi ste od njega učili se, vam preséda.  
Pač znate, kak hrka i pljuje, to se vé da,  
Kaj tacega urno vsak zagléda;  
Mogočnega dúha, ni bistrega uma  
Nej pridobila si straže njegove truma.

Drugi lovec.

Grom te udári! vprašájte, če vam je dragó,  
Dívije nas Fridolančeve lovce zovó,  
Iména le-téga nikdár ne grdímo —  
Prodrzni v pláho deželo vršímo  
V prijateljsko i sovražno polje zeléno,  
Skoz mlado setev, skoz pšeníco ruméno —  
Za Holkov lovski rog vsi znajo povsód! —  
V trenótii naglem hitímo tod i drugod,  
Liki strašnjo povodenj, prinese nas pot —  
Ko svítli požár v tihoti mrkle nočí  
Zapali hiše, v kterih vse mirno spí —  
Vse nič ne pomaga, ni vpor, ni bég,  
V bezrédií ni sramežljívost, ni jék.  
Zvíja se — milosti vojska ne zna —  
Devica nam v žilavih rokah, i trepetá —

Vprašájte, ne govorím, da bi se hvalil,  
 Kakó je naš roj v Barúti pálí;  
 Kakó po Vestfálii smo vojeváli —  
 Otroci se bodo i vnuci spominjáli,  
 Ko mine sto i drugih sto lét,  
 Še zmérom Holka i njegovih čét.

Stražnji glavár.

Poglej ga! Vedno le dír in dej!  
 Ka morda vojaku drugega tréba nej?  
 Mére je treba, čuta i spretnosti,  
 Razuma, naména, umetnosti.

Prvi lovec.

Svobôde je treba. Vse drugo je slama!  
 O tem je zastónj govoríčiti nama. —  
 Ménada uk zató na kljuko sem dèl,  
 Da v taborji vojnem bi zopet našél  
 Tlako i galéjo trdó?  
 Da v tesno pisalnico spet me zapró?  
 Tu v rádosti plavati lén čem i nevozlán,  
 Vidévati kaj novega dan na dán,  
 Tekočemu hipu odpírati sluh,  
 Minolim, bodočim pa uram slep i gluhs —  
 Zató sem kožo svojo cesarju prodál,  
 Skrbí nobene da ne bi se bal.

Zdaj precej v bitvo naj idem srdito  
 Skoz Rene deroče vodó valovító,  
 Vsak trétii mož naj pade v krí prolito;  
 Ne bodem se dolgo vam obotávljal. —  
 Sicer pa moram prosíti vas,  
 Da ne bi nihče mi zopet zabavljal.

Stražnji glavár.

Nu, nu, ničesa nečete sicer od nas?  
 To vam bi lehkò pod mojoj suknoj dobili.

Prvi lovec.

Kakó so nas trli, kakó nas gulili  
 Pri Gustavi, pri ljudotrápnom Švedi,  
 Ki tabor, ko cerkev, imèl je v redi!  
 Naj padel je mrak, naj zor je poknol rudèč,  
 Med bobnaniem smo morali skupaj moliti;  
 A če hotéli smo kolikaj se veseliti,  
 Sam nas je okaral, na kljuséti sedèč.

Stražnji glavár.

Resnica, da pobožen gospód je bíl.

Prvi lovec.

Dekléta je posebno vražil;  
 Vsak moral je svôjo peljáti pred oltár.  
 Prebiti mogel več nejsem, bežal sem kar.

## Stražnji glavár.

Zdaj ni tamkaj neté več takisto živéti.

## Prvi lovec.

Na to prejáhal pa k zveznej sem četi,  
 Ko se napravljalá Devín je prijéti.  
 Drugače nam bilo je tam, pošteno res,  
 Svobôde z vrhom, zadosti veselija vmés,  
 Pijačo, igró pa deklín so nam dali;  
 Kako smo poskočno se vêdli, kakó rajáli!  
 Tili bil poglavár je bistrih očés,  
 Držal je v tesnih brzdah le svoje teló,  
 Vojaka pestíl nikdár nej ostró,  
 Da le njegove bolélo nej mošnjíce;  
 Rékal je: živi sam, drugim ne kradi žlice!  
 A to je, da sreča mu nej ostala zvesta —  
 Udárila ga je nezgoda lipskega mesta.  
 I kar počénjali smo od tiste dobe,  
 Vse nam je hodilo povsod na róbe;  
 Kjer koli smo trkali, nej se odprlo,  
 Nobeno se v nas pozdravljače okó nej ozrlo;  
 Od mesta smo do mesta ponižni taváli,  
 Nikoder se ljudijé nas nejso več bali. —  
 Odbegnovši zopet sem hitel med Sase,  
 Mislèč, da sreča tam še le dobra mi vzrase.

be Stražnji glavár.

Nu, k Sasom o pravem časi bil ste prišél,  
Rubíli so Čehe.

Prvi lovec.

Slabó sem zadél.

V pretrdem so strahi nas vedno iméli,  
Nejsmo ko pravi sovražníci delati smeli;  
Pred carskimi grádi nam bilo na stráži je stati,  
Oprézati, súkatí, viti se, pripogibáti;  
Vsa vojna je lézla, kakor otrôčija šala,  
Zató nam pa níkdar nej duše užgála.  
Nikogar se nejsmo krepko lotíli —  
S kratka, le malo čestí smo dobíli,  
Takó, da srce mi dajálo nej več mirú,  
K pisalnej mizi hotel sem teči domú;  
Glej, takrát pa Fridolanec je vstál,  
Po cestah i potih vojakov iskál. •

Stražnji glavár.

Doklé pa ménite vendar prebiti pri nás?

Prvi lovec.

Šaljívec! dokler on vladal bode, ves čas  
Ne mislim, za dúšo, nikdár uskočíti.  
More li kje se vojaku bolje godíti?

Tu ide vse, kakor na vojski je red,  
 Vse mérjeno je na véliko péd,  
 I duh, ki v totem zbranem krdéli živí,  
 Najmanjšega konjika silno dreví,  
 Liki vetrovni viharji, s sebój.  
 Kjer koli sem, pogum je vedno z menój;  
 Teptáti drzno meščáne smem i ratárje,  
 Ko vojvoda kneze i svítle vladarje.  
 Meč je edín gospod bil nekdaj,  
 I takisto pri nas je zopet sedaj.  
 Med nami le ena grehôta je, zlo samo éno:  
 Objéstno vpréti se temu, kar je naročêno.  
 Kar nej prepovedano, to je vse dopuščêno;  
 Kaj véruješ, tega živ te krst ne vpraša;  
 Ter sploh samó se o dvéh rečéh govorí:  
 Kaj hoče i kaj neče vojska naša;  
 Ter le k prapôru držé me vezí.

*Stražnji glavár.*

Zdaj ste mož, lovec! To so prave beséde,  
 Konjika fridolanskega vrédne.

*Prvi lovec.*

Poveljstvo mu nej za dolžnóst ali dar,  
 Ni za oblast, katero podál mu je cár!  
 Na službo cesarjevo malo misli;

Kdaj bil mu cesarjev dobíček je v číslu?  
 Morda je moč njegovih bojnih krdél  
 Branila kdaj, varovála dežél?  
 Vojaško državo hotel je osnovati,  
 Zapáliti svet in otrováti,  
 Najdrznejšo ígro pogumno igráti —

T r o b á r.

Molčíte! Kdo upal bi tacih beséd se lotiti!

P r v i l o v e c.

Kar mislim, to vendar smém govoríti.  
 Beseda je svôbodna, rekel je vojvoda nam.

S t r a ž n j i g l a v á r.

Takó je; od njega sem često slišal sam:  
 „Beséda naj svobôdno se glasí,  
 Dejánije naj molčí, naj pokornost ne gléda,“  
 To resníčno je ust njegovih beseda.

P r v i l o v e c.

Ne vém, je-li to govorjenije rés njegovo;  
 A kakor praviš, takó je ta reč gotovo.

D r u g i l o v e c.

Junaška mu sreča se ne iznevéri,  
 Kar drugim se tako rado priméri.

Tili je svojo nadživel slavo,  
 Za bojno Fridolančovo pak zastávo  
 Dobro vém, da zmaga jo vedno spremljúje.  
 Prisilil je srečo, da poleg njega stojí.  
 Kdor koli pod njegovim prapôrom vojúje,  
 Krepé ga i brane posebne močí.  
 Saj to pač veliko i málo zna,  
 Da zlodeja v službi iz pekla imá.

Stražnji glavár.

Resnica je, da ga meč ne more zatéti,  
 Ni kopije mu ni puška ne kože načéti.  
 Ko bilo pri Lieni krvavo streljániye,  
 Jezdaril ti je skoz ognjéno bliskániye  
 Sem ter tjekaj mirnosrčán.  
 Klobúk je kroglami razvotlján  
 Ovrátnik probít i škorno imèl,  
 Lehkò na obéh si známen'ja štél;  
 Nobeno mu zrno telesa nej obrazílo,  
 Ker brani ga peklénsko mazilo.

Prvi lovec.

Kaj še! Precej se morajo čuda godíti!  
 Ovrátnik iméva iz losovíne,  
 Ktere nobena krogla ne prošíne.

S tražnji glavár.

O ne, mazíla so čarodéjne travé,  
Ka se o bajálnih besedah varé.

T robár.

Samó ob sebi to pač ne more biti!

S tražnji glavár.

Da tudi na zvezde gleda, svét govorí,  
Beróč prihodnje bližnje i daljne stvari;  
A jaz pa bolje vém, kakó je to:  
Možiček sív hojéva k njemu kesnó  
Po noči skozi trdno zaprte duri;  
Večkrát ogovárvala straža je v nočnej ga uri,  
I kadar prišél sivosúknjik v stan je njegóv,  
Kak velik dogodek je vselej bil potlej gotóv.

D rugi lovec.

Da, zapisal v zvezo se je s hudíči;  
Zató smo tudi mí tak veseli ptiči.

S édmi n ástop.

P rejšnji. Novák. Meščán. Dragonec.

N ovák

(stopi iz šatora; na glavi imá kositarjevo lebko, v roci vinsko  
steklenico.)

Pozdrávi očeta i stríce domá. Jaz idem;  
Voják sem, domú nikdár več ne prídem.

## Prvi lovec.

Pogléd, nováka lě-sem peljó!

Meščán.

France! verjemi, žal ti bode zató.

Novák (poje).

Bobni, piščáli,

Trombe doné!

Da potováli

V daljne zemljé

Z mečem o boki

Bodemo v skoki,

Konjeigráje,

Srčno sukáje

Brezi skrbí,

Ko ptica živí

Na vejah drevésnih

I v zraciħ nebésnih!

Hej, k Fridolancu prišel sem na boj!

## Drugilovec.

Poglej ga, vrlo prinesel je srce s sebój!

(Pozdravlјaje ga.)

Meščán.

Pustite ga! ljudijé njegovi so pošteni.

## Prvi lovec.

Ni mi za plotom nejsmo rojeni.

M e š č á n.

Verújte, mnogo posest mu je vredna.  
Potípljite suknjo, kakó je tenka i čédna.

T r o b á r.

Suknja cesarska na zemlji najvíša je čast.

M e š č á n.

Málo krznarijo dobode v last.

D r u g i l o v e c.

Svôbodna volja človéku nad vse je draga.

M e š č á n.

Od bábice prodálrico polno blága.

P r v i l o v e c.

Sramota! Kdo bi prodájal gobo kresílno!

M e š č á n.

Od kume tudi vina obilno;  
V hrami dvanajst velicích posód leží.

T r o b á r.

S tovarši vesélimi jih posuší.

D r u g i l o v e c.

Pojdi v moj šator stanovat, čuješ me, tí!

M e š č á n.

Nevesta mu točí brezúpna solzé.

P r v i l o v e c.

To je prav, da železno ima srcé.

M e š č á n.

Od žalosti babica pojde pod zemljó.

D r u g i l o v e c.

Kaj to! Vsaj precej pograbi njeno blagó.

S t r a ž n j i g l a v á r

(modrōstno pristopi ter nováku roko položí na lebko).

Vidiš! Dobro si sklenol o svojej réči.

Zdaj novega moral človéka si obléči;

Bistri meč i šlem te vrstítá

Med krdéla mogočnočestíta.

Obkríliti mora ponosen te duh —

P r v i l o v e c.

Posebno pa nikdar ne bodi skopúh!

S t r a ž n j i g l a v á r.

Sreči si naménil se v čoln

Stopiti pogumnosti poln,

Vesoljni svet zdaj pred táboj leží;

Kdor se ne tvéga, naj upa nikár ne gojí.

V óbrten védno vrté se meščáni,  
 Léni i tópi, ko vôli na próso zagnani;  
 Vojníku do vsega odprta je cesta,  
 Ker vojska države krotí zdaj i mesta.  
 Poglýj pač mene, druzega ne govorím!  
 V tej suknji cesarsko pálico držím.  
 Vsa moč i vse gospostvo, dobro me pázi,  
 Iz gole pálice je porojêno;  
 Celó v kraljévej roci žezlo rumeno  
 Le palica je, to vé, kar hodi i lazi.  
 I kdor je desétnik, stojí na gredéh  
 Do najvíše oblásti pri zémskikh ljudéh,  
 Kar čaka tudi še tebe, če kaj veljáš.

Prvi lovec.

Ako le brati i písati znaš.

Stražnji glavár.

Precej lehkó ti v izgled podám,  
 Kar videl na svoje očí sem nedavno sam.  
 Butlar se zove povéljnik dragonskej četi,  
 A pred kacimi tridesetémi léti  
 V Kelni sva renskem bila obá še prostáka,  
 Zdaj pa vse tabórni tisočnik mu pravi,  
 Zató, ker dobrega se je pokazal junaka,  
 Da čudi širni svét se njegovej slavi;

A moje zasluge le skríte so biele povsód.  
 Celó Fridolanec sam, naš vojskovód,  
 Vidiš, ki zdaj oblasten je gospód,  
 Najprvi mogotec i velikáš,  
 Prej le máli bil je plemenitáš;  
 Pa ker je vojaškej se boginji zavézal,  
 Zató do višáve je tolike vzplézal.  
 Cesarjev doglávnik je imenován,  
 A morda ni zdaj njegov nej ték dokonán;  
 (Šegavo.) Kajti jutri bode tudi še dán.

Prvi lovec.

Da, z nizkega res visoko stojí.  
 V Altdorfi, ko je v učilnici drgnol klopí,  
 Ne bodi ponôšeno, kar bodem pravil —  
 Vpiját je bil i nékamo lehke krví,  
 V jezi je svojega skoro slugo zadavil,  
 I norimberška gospôda mu je prisodila,  
 Naj bi ga kar ječa pokorila.  
 Bila je nova, trébalo je jo krstiti,  
 Imé od prvega prebiváleca dobíti.  
 I kakó je obrnol? Vse je nasmôdil!  
 Promišljeno psa je najprvo v trančo zapodil.  
 Pa še dan denes pásiye nosi imé;  
 To naj si prava grča vtísne v srcé.

Med njegovimi vsemi velikimi čini

Meni ostal je ta v posebnem spomíni.

(V tem je deklica prišla stréč; drugi lovec se šali že njoj.)

Dragonec (stópi médnja).

Tovarš, mirúj! Kaj ti mar je deklè!

Drugilovec.

Ki zlodej more vtíkati se!

Dragonec.

Deklè je moje, poslušaj za vselej enkrat!

Prvilovec.

Ta sam bi hranil si ljubico rad!

Dragonec, kam pa vendor pamet si dèl?

Drugilovec.

V ostrogi sam bi rad kak posébek imèl.

Vsake déklice lepotá

Mora vseh biti, kakor solnčna gorkota!

(Poljubi jo.)

Dragonec (deklè strani potegne).

Ponavljam, da prepovedujem to!

Prvilovec.

Vesêlige! rádost! Pražáni gredó!

## Drugilovec.

Pripravljen sem, če morda hočeš prepír!

## Stražnji glavár.

Poljúb je svobôden! Gospóda, mir!

## Osmi nástop.

Rudarji nastope i zagodó valcer, iz prva počasi, potlej pa čedalje hitreje. Prvi lovec pleše sè strežájkoj i krčmárica z novákem; deklica uteče, lovec pa za njoj, da bi jo ujél, ter se zaletí v kapucínca, ki pristopi.

## Kapucíneč.

Júheja! Hópsasa! Dideldidám!

To je ropót! Prišel sem tudi jaz k vam!

Ti vojščáki da so kristijani?

Ka Turci smo, ali smo psijani?

Mordà je to na čast presvete nedélje?

Ali roké so Bogú oboléle,

Da ne more užgáti več stréle?

Zdaj li čas je vinom se zaliváti,

Pojédati i praznováti?

Quid hic statis otiosi?

Čemú brez dela tu križem róke držíte?

Ob dunajskej réki vojne rohné gromovíte;  
 Sovražnik je trdni bavarski jéz požrl,  
 Nohtí je v Ratisbono zadrl;  
 Vojska pa tukaj med Čehi leží,  
 Trebuh si pase ter nič ne skrbí;  
 Rajša brénka steklom nego jeklom,  
 Jezik če rajša brusíti nego sablje ostríti,  
 Rajša z babami se jezdihá,  
 Rajša govéda žre nego Švéda.  
 V pepéli i prahi krščanstvo drgetá,  
 Voják pa le grabi i v torbo nabíra.  
 Svét joče, ker ga nadloga zatíra,  
 Na nébi vidimo čuda i prikazni,  
 Krvavi plašč je vójskine bojázni  
 Obesil Bog v obláke nam nad glacó;  
 Vteknól v nebéško je ôkno goréčo metló,  
 Ko šibo, ktera grozí nam strašnó;  
 Po zemlji stiske i žalosti je brez mére,  
 Po krví plava ládija svete vére.  
 Bogú se usmíli! — rimska država  
 Zdaj bi se morala zvati rimska mršava;  
 Šuméča Rena je krvavéča péna;  
 Samostanišča so prazna gnjezdíšča,  
 Vladikovinstva samoše jadikovinstva;  
 Opatíje i vérski zalôgi

Razdrtije so zdaj i tatinski brlôgi;  
 Vse nemške oblážene krajine  
 Promenjene so v obnážene pustíne. —  
 Zakaj pa je to? Vam hočem jaz oznaniti:  
 To zarad vaše hudobe je moralo priti,  
 Zarad gnjusa i zarad poganskih mlak,  
 Po kterih se valja čestník i prosták;  
 Kajti greh je magnetni kamen,  
 Ki vléče v deželo železo i plámen.  
 Za krivicoj se plázi gorjé,  
 Kakor za trpkoj čebúloj solzé;  
 Za ukánijem hodi vekániye,  
 To učí abecédno znániye.

Ubi erit victoriae spes,  
 Si offenditur Deus? Kakó bi zmagáli,  
 Ko v cerkvi nikoli nej vaših ušés,  
 Ker brani k božijej besédi vam plés,  
 I k maši vam brane vinski bokali?  
 Evangeljska bila ženica  
 Našla izgubljeni denár je spét,  
 Savel očetove oslice sléd,  
 Jožef poredne brate spét;  
 A med vojaki nihčè ne ugléda  
 Ni božijega strahú ni lepega reda,  
 Ni sramežljivosti kratko ni malo,

Pa naj bi se mu sto svetilnic prižgalo.  
 K oznanjevalcu v puščavi,  
 Kakor sveti evangelist nam pravi,  
 Tudi vojaci so tekáli,  
 Pokorili se i krstiti dajáli,  
 Vprašáje ga: quid faciendum est?  
 Kaj treba, da pridemo k Abrahamu sést?  
 Et ait illis. Ter odgovorí:  
 Neminem concutiatis,  
 Nikár ne odírajte ljudí,  
 Neque calumniam faciatis,  
 Opravlívost i grde laži krotíte;  
 Contenti estote, zadovoljni bodíte  
 Stipendiis vestris, da se plača vam dáde;  
 Odslovíte vse hudobne razváde.

Zapoved uči: ne kvási  
 Imena božjega o nepotrebnem časi!  
 A kje se toliko proklínja i psuje,  
 Ko tu, kjer Fridolanec šatorúje?  
 Naj vsak obzvoníti bi morali sákramént  
 I vsako strelo v deželi i plent,  
 Kar se izproži jih z vaših jezikov,  
 Hitro imeli bi pre malo zvoníkov;  
 Naj vam zarad vražije vsake molítve,  
 Ktera iz ust umázaných vam rogovíli,

Padel iz glave bi lásec, brez noža in brítve  
 V enej bi noči gladko pléšo dobíli,  
 Pa ko bi Absalonove kodre nosili.  
 Saj tudi Józuva bíl je voják;  
 Gólijata je usmrtil David junák:  
 A kje pa kdo je zapisano bral,  
 Da jima jezik je zlodej majál?  
 Ménim, da ust nej treba šírje odpréti  
 Na: „Bog pomágaj!“ nego na: „hudič prokléti“!  
 A česar v sebi posoda preveč imá,  
 To kipí iž njé, to iž nje vrvrá.

Še druga zapoved veléva: ne krádi!  
 Zarés, to po črki dopolnjujete radi,  
 Ker úzmate vse spred očí ljudém.  
 Vašim grabljivim, jástreibium nohtém,  
 Vašim zvijačam, vašim urnim pestém  
 Nej spravljeno v zaprtej skrinji blagó,  
 Ni skrito v kravi teléčije nej mesó;  
 Z jajcem še kuro umáknete v svojo rokó.  
 Kaj pravi oznanjeválec? Contenti estote,  
 Bodíte veséli, da komísa dobote.  
 Ali kdo bi hlapcem pohvalo dajál,  
 Ker médnje glavár je greh zasejál!  
 Kakoršni udije, taka je glava;  
 Kaj on veruje, to se še zdaj povprašáva!

Prvi lovec.

Pop! če se v nas vojáke zadíraš,  
Glej, da vojskovoda nam ne obíraš.

Kapucíneč.

Ne custodias gregem meam!  
Pravi Ahab je in Jerobéam,  
Ki narodom sveto vero odpravlja,  
Namesti njé pa malike postavlja.

Trobár i novák.

Tvoj nam jezik tega naj več ne ponavlja!

Kapucíneč.

Pravi Bramarba, pravi lomást,  
Ki hoče vse trdne gradove dobiti v last.  
Brezbožno se ustil je svojej četi,  
Da mesto Stralsund mora vzeti,  
Naj tudi veríge pripnó ga v nebó.

Trobár.

Kakó, da ust ne zamaší mu kdó?

Kapucíneč.

Pravi Savel, ki hude duhove rotí,  
Pravi Jehu i Holofern je to;  
Kakor Peter, Gospóda tají:  
Zató petelin'jega pétija se boji —

O b a l o v c a.

Pope! zdaj ti gré za glavó!

K a p u c í n e c.

Pravi zavítec, lisiják Heród —

T r o b á r i n o b a l o v c a (nanj planovši).

Molči! Žív ne pojdeš od tod!

H r v a t i j e (stope v més).

N e boj se, pope, ne boj se, ostáni,  
Izusti reécu, i nam ju obznani.

K a p u c í n e c (glasneje kričí).

P r a v i o h o l i N e b u h o d o n o z á r ,  
G r e š n i k o m o č e , p l e s n j í v k r i v o v e r s k i s l e p á r ,  
V e l é v a s i rékati V a l e n š t a j n ;  
S a j r e s je na pot z a v á l j e n p a ñ j  
D a v s e pohujšuje, zadéva se vanj,  
I dokler od vójske ga cesar ne požene domú,  
D o t l é j v dežélo ne bode mirú.

(Med poslednjimi besedami, ktere govorí krepkim, povzdigne-  
nim glasom, začenja se počasi umikati; a Hrvatije ga brane  
družih vojakov.)

Deveti nástop.

Poprejšnji brez kapucincea.

Prvi lovec (stražnjemu glavarju).

Povédite, kaj o petêhi govorí,  
Da vojvoda slišati se ga bojí?  
Menda to pravi, da njemu le rógal bi se?

Stražnji glavár.

Jaz vém, zakáj. Nej vsega prazno to ne!  
Vojskovòd je čudnih lastnosti zarés,  
Posebno pa jako srbljívih ušés:  
Máčiih glásov ne more trpéti,  
I zôna ga ima, ko sliši kura zapéti.

Prvi lovec.

Ni lev ne čuje rad petelína.

Stražnji glavár.

Krog njega mora biti néma tišina,  
Kar stražam vedno vsem ukazúje,  
Ker pregloboke rečí promišljúje.

Glasovi (v šatori. Hrup).

Držite sleparja! Udríte, udríte!

Kmetov glas.

Na pomagánije! Milost!

Drug i glasovi.

Nikár ne tepíte!

Prvi lovec.

Pásija dlaka! Tam je tepéžen dán!

Drug i lovec.

Jaz moram tјekaj! (Oba tečeta v šator.)

Kr ċmarica (pride iz šatora).

Slepár i tat zažgán!

Trobár.

Gospodínja, kaj vas je takó razkačilo?

Kr ċmarica.

Raztrganec! pritepúh strupovíti!

Da v mojej to krčmi se moralo je pripetiti!

Vsem častníkom bode me sramotílo.

Stražnji glavár.

Kaj pa je, strína?

Kr ċmarica.

Kaj néki? Kmeta imájo,

Pa ga nadévajo in uhájo,

Ker je krivične kobre prinesel v igró.

Trobár.

Njega i sina semkaj vlekó.

Deseti nástop.

Vojáci privlekó kmeta.

Prvi lovec.

Ta mora viséti!

Strelci i dragonci.

K profosu! k profosu!

Stražnji glavár.

Še le nedavno so ukáz nam dali.

Krčmarica.

Ni ura ne mine, ko bodo ga obešáli!

Stražnji glavár.

Po slabem déli nej dobrega plačila.

Prvi samostrélnik (druzemu).

To sama brezupnost je storila.

Pomíslite, do pólti slekó jih najpréj,

Potem pa mogoče brez tatbe živéti jím nej.

## T r o b á r.

Kaj? Kaj? Vi še celo zagovarjate psà?  
Hudič je omámil vam glávo mordà?

## P e r v i s a m o s t r é l n i k.

Človek je — takó rekóč — tudi kmet.

## P r v i l o v e c (trobárju).

E molči! Tifembáhovca sta;  
Sami krajáči so to z rokavíčarji vrèd!  
V Brígi so žedéli na posádi;  
Kaj vedó, kakó je na vojski v navádi?

## E n a j s t i n á s t o p.

## P o p r e j š n j i . O k l o p n i k a.

## P r v i o k l o p n i k.

Mir! Kaj hočete kmetu? Kaj je zakváril?

## P r v i s t r e l e c.

Slepár je; krivíčno je igrál.

## P r v i o k l o p n i k.

Morda je tebe oslepáril?

## P r v i s t r e l e c.

Do dobrega me je okožuhàl.

Prvi oklopnik.

Ka ti si Valenštajnov? To je lepó,  
 Da moreš takó se pod nôge dajáti,  
 Da sram te s kmetom nej igráti!  
 Teče naj, kar podplátíje ga nesó.

(Kmet pobegne; vojáci se zberó.)

Prvi samostrelník.

Ta je nagel i kratkih besedi;  
 Takó se mora z le-témi ljudmi!  
 Od kod je? S Češkega vém da ne.

Krčmarica.

Njega pošténiju čast! Valonec je!  
 Papenhajmov nekdaj oklopnik je bil.

Prvi dragoonec (pristopivši).

Zdaj Pikolomínovič njih je glavárstvo dobil,  
 Ker v bitvi pri Lipski prav samí,  
 Ko Papenhájma so izgubili,  
 Za polkovnika so si ga izvolili.

Prvi samostrelník.

Ka prodrznili so se do tacih rečí?

Prvi dragoonec.

Polku temu veče oblasti so dane;  
 Prvi je vselej bil, kjer so pádale rané.

Ima svojo posebno sodnjo pravico;  
Valenštajn ljubi ga, kakor v očesi zenico.

Prvi oklopnik (druzemu).

Če je le res? Kdo vam je povedal novico?

Drugi oklopnik.

Sam polkovnik, torej smo gotovi.

Prvi oklopnik.

Da te hudič! Saj nejsmo psi njihovi.

Prvi lovec.

Kaj neki je? Kakó se grozita!

Drugi lovec.

Gospóda, nas tudi li tiče se, kar govoríta?

Prvi oklopnik.

Nobenega nej, da bi mogel se veseliti.

(Vojaci pristopajo.)

Na Nizozemsko hoté nas posoditi;  
Oklôpnikov, lovcev i strélcev na konjéh,  
Vseh osem tisóč naj odíde v malo dnéh.

Krčmarica.

Kaj? Kaj? Da treba je spét na nogé?

Iz Flandrije prišla sem včeraj še lé.

Drug i oklopnik (dragoncem).

Butlarci, morali boste i vi sedlati.

Prvi oklopnik.

Posebno pa mi Valonci naj hitimo.

Krčmarica.

Potlej pa trume najboljše izgubimo.

Prvi oklopnik.

Milančana tjekaje nam je spremljati.

Prvi lovec.

Kraljeviča! To se kaj čudno mi zdí!

Drug i lovec.

Popa! To so prokléte reči.

Prvi oklopnik.

Da Fridolanca mar bi puščali,

Ki skrb za vojnika takó po gosposki imá,

Za Španijola skópega se bojeváli,

Ko ga črtímo iz živega srcá?

Tega ne! Rajši bežimo drugam.

Trobár.

Kaj, za vraga, délali bodemo tam?

Cesarju svojo prodali smo krí;

Španski rudéči klobuk nas malo skrbi.

## Drug i lovec.

Na Fridolančeve besedo samó,  
 Na véro njegovo med kónjike smo stopili;  
 Da mí ne maramo zanj takó,  
 Za Ferdinanda nas bi zastonj lovili.

## Prvi dragonec.

Nej-li nas moč Fridolánčeva ustanovila?  
 Njegova naj sreča nas bode vodila.

## Stražnji glavár.

Pazíte me, da vam dopovém.  
 Prazne besede malo koriste možém.  
 Jaz dalje vidim, nego kdo izmed vas;  
 V hudo past lové i njega i nas.

## Prvi lovec.

Molčíte! „Ukázne bukve“ govoré!

## Stražnji glavár.

Strinka, požírek z mélniške goré  
 Najprvo vtočíte, da si dušo priklénem;  
 Potlej misli vam svoje razodénem.

## Krčmarica (točí).

Náte, gospod glavár! Strah me proléta.  
 Menda se vendor nič hudega ne obéta!

Stražnji glavár.

Gospôda, res je, tudi to nekaj veljá,  
 Da vsak promišlja, kar baš na dlâni imá;  
 Toda, kakor naš vojvoda pravi,  
 Celôta naj vselej na téhntico se postavi.  
 Vojska vsi Fridolančeva se zovêmo;  
 Pod svojo streho nas jemlje meščán,  
 Postréženi jémo pri njem i pijêmo;  
 Kmetič vôli, kljuséta nam noč i dan  
 Naprezati mora pred bojne vozove,  
 Nič ne pomagajo tožbe njegove.  
 Če se iz daleč okrožiju kake vasí  
 Poddesétnik z vojaki sedmémi približúje,  
 On je gospod, i kakor njemu se zdí,  
 Takó gospodari in ukazúje.  
 Za vraga! vendor pa strmo glédajo nas,  
 Da bi videli rajši hudíčev obraz,  
 Nego ovratnike naše rumêne;  
 Grom te ubij! zakaj nas nihče ne požene?  
 Saj na števenije mnogo jih je več,  
 Grjača jim rabi, kakor nam britki meč;  
 Zakaj se jím drzno v zóbe režimo?  
 Ker v strahovitém krdéli stojímo!

Prvi lovec.

Res, v celôti moč je, v celôti samó!

To Fridolancu posebno se je odkrilo,  
 Ko cesárju — pred leti osmémi je bílo —  
 Nabíral je presílno vojskó.

Dvanájst le tisóč so jih prvič hotéli iméti;  
 On reče: ti nejmajo ob čem živéti;  
 A šestdeset hočem tisoč jih nabráti,  
 Pa vém, da ne bode jim treba stradáti.  
 I takó smo njegovo sukňo oblékli.

Stražnji glavár.

Na príliko, naj bi odsékli  
 Od petih prstov, ktere imám,  
 Na desnici meni mazinec sam,  
 Ka ménite, da le mazinec ste mi ločili?  
 Ne, za hudnika, vso róko ste mi shromili!  
 Okršek ostál je, pobegnola moč.  
 Takó tudi kónjikov teh osem tisóč,  
 Ki naj poslové se, od nas jahajóč,  
 Našej vojski le mazinček so máli,  
 I če odidó, porečête mordà:  
 Saj le petíno od sebe smo dali?  
 Kakó pa! celôta je ž njimi šla.  
 Spoštovan'ja ne bode ni straha več ne,  
 A kmetu grebén se zopet napnè,  
 I z Dunaja potlej brzo ukaže nam se:  
 Kje spati smemo, kaj se nam k ognju pristavi,

Pa zopet stáro beraštvo nam bode na glavi!  
 Doklé pak ostane še potlej takó,  
 Da i vojskovoda nam ne vzemó?  
 Prijáteljev ima na Dunaji malo;  
 Če pride še to, kar vse bi razpálo!  
 Kdo pomore potem, da se plača nam dá?  
 Kdo, da beseda v pogodbah nam obveljá?  
 Kdo je zadosti razumen, zadosti krepák,  
 Dovòlj bistroglàv i močán junák,  
 Deváje v red vsa naša razna krdéla,  
 Iz kósov da vojska teh porodí se cela?  
 Na príliko, povej dragonec tí,  
 Kje tvoja dédina stojí?

Prvi dragonec.

Daleč v Hibernii rod je mojih ljudí.

Stražnji glavár (oklopnikoma).

Vi ste Valonec, a laške vi deželé,  
 To se užé po jezíci vě.

Prvi oklopník.

Od kod sem jaz? Ne vém, dasi vprašal sem dosti;  
 Ukraden bil sem v prvej mladôsti.

Stražnji glavár.

Niti vi nejste blizu od tod domá?

Prvi samostrelnik.

Iz Búhave od jezéra federskega.

Stražnji glavár.

A vi sosed?

Drugi samostrelnik.

V Švicu na svét sem prišel.

Stražnji glavár (druzemu lovcu).

Lovec, kje so pa tebe dojili?

Drugi lovec.

Za Vižmarjem zíbel sem imél.

Stražnji glavár (kažé trobárja).

Le-tega i mene pak so v Hebi krstili.

Nu, ali pa vidi se, ali se zná,

Da vojska od juga i séverja ta znesêna

V kraje tote je nametêna?

Nejsmo-li, kakor iz enega lesá?

Ali sovražniku se ne vémo braniti,

Kakor zlépljeni, kakor zliti?

Se-li ne strnemo v hipi, ko mlinski tečaj,

Kadar nam reče ali mígne se vsáj?

Kdo nas je mogel tako trdno skováti,

Da nam nihčè razločka né more poznati?

Valenštajn edín je narédíl takó.

Prvi lovec.

Kar sem žív, nej bilo na misli mi to,  
 Da v tákó celôto smo zložêni,  
 Ker le neskrbnost bila v čisli je mени.

Prvi oklopnik.

Glavarju moram stražnjemu pritrdíti.  
 Vojáštvu namérjajo do živega priti,  
 Vojníka bi radi poteptáli,  
 Da potlej samí bi gospodováli.  
 Zarotba je to, osnovana skrivàj.

Krčmarica.

Za Boga presvétega! Zarotba tedàj?  
 Potem pa gospôda plačáti mogli ne bodo.

Stražnji glavár.

Kaj pa! Vse pojde na boben sedàj,  
 Stotnikom, vojvodam mnogim na škodo,  
 Ker iz mošnje svoje so polke zbiráli,  
 Kajti bili bi radi se pokazáli,  
 Pa svoje močí so prenapéli,  
 Mislèč, da velik dobiček bodo želi;  
 A novce zdaj pogubé vsi tí,  
 Če glava, če vojvoda izpodletí.

## Krčmarica.

O svéta pomagálka! To je gorjé!

Na rováši imam pol vojské:

Sam grof Isoláni, ta léni plačník,

Za dvěsto križeváčev mi je dolžník.

## Prvi oklopník.

Pajdáši! kaj nam je tedàj početi?

Le ena reč more biti pomóč nam dá;

Združeni bodemo vsi otéti;

Stójmo vsi vkup za enega možá!

Ukazom, povelijem se ne klonímo,

V zémljo češko petó zasadímo,

Ne premikájmo se, naj se kar koli zgodí!

Za svojo čast se voják zdaj borí.

## Drug lovec.

Ne damo se kar takisto po zemlji vodíti!

Naj semkaj pridó, če hoté izkusíti!

## Prvi samostrelník.

Gospódiye ljubi, promíslite, prosim vas,

Cesar poslal je ta nam ukáz.

## Trobár.

Ne bodemo dosti vprašali cesarja.

Prvi samostrelnik.

Naj tega več jezik tvoj ne izgovarja!

Trobár.

Pa vendor, kar sem rekел, nejso laží.

Prvi lovec.

Da, da, takó sem slišal povsód,

Da Valenštajn sam je tukaj gospod.

Stražnji glavář.

Res je; takisto v njegovej pogodbi stojí.

Vsa oblást je njegova, morate znáti,

Zavojščiti more i tudi mir sklepáti,

Rubljáva lehkò za srébro i za blágó,

Obéša i milostí, če mu je drágó;

Částnike smé i polkovnike volíti,

S kratka, o vsakej částnej réči sodíti.

Vse to mu podpisal cesar je sam.

Prvi samostrelnik.

Vojvoda veleumen i silen je, znam;

A vendor ostane, kakor vsi mí,

Le hlapec ponížen cesarske močí.

Stražni glavář.

Ne kakor vsi! Tega ne veste ví,

Držávi le slúžen, sicer svobôden vladár,

Samooblásten gospod je, kakor Bavár.  
 Morda nejsem pri sebi očí imèl,  
 Ko v Brändisi bil sem na stražo prišèl,  
 Pa cesar mu sam je rekel glasnó,  
 Naj knéžijo si pokrije glavó?

Prvi samostrélnik.

Bilo je zarad meklenburške zemljé,  
 Ktero v zastavo je vzél iz cesarske roké.

Prvi lovec (stražnjemu glavárju).

Kaj? Pred samim cesarjem pokrít je stál?  
 To nej kar bodi, kar ste dejál!

Stražnji glavár (segne v žep).

Če nečete mojej besedi verjéti,  
 Resnico vam lehkò je rokój prijéti.

(Pokaže novec.)

Čegáv ta napís je i glava?

Krěmarica.

Pokážite jo!

He, Valenštajnovec! To déte razsódi.

Stražnji glavár.

Nu, kaj hočete še? Nej dovolj to?  
 Nej-li vladár on, kakor kteri si bodi?

Nejma-li, kakor Ferdinand, novčne kovi?  
 Nejma-li zêmlje i podložnih ljudí?  
 Tudi „njegova svetlóst“ se mu pravi!  
 Zatôrej pa mora imeti vojáke v državi.

Prvi samostrelnik.

Saj tega mu niti ne izpodbija nihčè;  
 A mi zavezáli cesarju smo se,  
 I cesar je tisti, ki novce nam daje.

Trobár.

Z óči v óči zavrnoti moram té.  
 Cesar je tisti, ki novcev ne daje!  
 Desét uže mesecev nam obétajo plačo;  
 Vendar v žépi še denes imamo kačo.

Prvi samostrelnik.

E kaj? Ne bójte se zarad platéža!

Prvi oklopnik.

Mir, gospódi! Menda ne bode tepéža?  
 Kaj, prepirate se i razgovárjate mar,  
 Ali nam cesar je ali ne gospodár?  
 Baš zató, ker bi radi pošteni bili,  
 Med konjiki vrlimi njemu služíli,  
 Za črédo mu nečemo biti nikdár;  
 Nečemo, da nas bi razpošiljáli,

Dvorjani i popi ustrahováli.  
 Sodíte! Nej rés, da vladár le dobíček imá,  
 Če se vojska njegova pod nóge ne dá?  
 Kdo ga dela, razun bojníkov,  
 Da najsílnejši on je vseh oblastníkov?  
 Mogočno besedo mu daje i čuva povsód,  
 Koder koli prebíva krščanski rod?  
 Jarem njegov naj vzeli náse bi tisti,  
 Ki milosti njegove jedé koristi;  
 Ki ž njim gosté se v zlatej dvorani:  
 Nam, nam od njegovega bléska ne hrani  
 Druzega nič se, nego trud i težave,  
 Pa kar si dájemo v senci samí veljave.

#### Drug i lovec.

Vsi trinogi silni so takisto sodili,  
 Ter vsi cesarji, a jako modri so bili;  
 Vse drugo skruníli so i teptáli,  
 Vojákom se védno prilizováli.

#### Prvi oklopnik.

Vojaku je treba, da se mora čutiti.  
 Kdor gosposkega, blazega nejma srca,  
 Nej za vojsko, náj rajši ostane domá.  
 Če hočem glávo v nevarnost vréči srčnó,  
 Moram še kaj više od njé ceniti,

Ali pa dam se kar zakláti,  
Kakor Hrvát — i moram se zaničeváti.

O ba l o v e a.

Da, prvo skrbéti za čast je, potém za glavó.

P r v i o k l o p n i k.

Nihčè za lopáto, za plug nej meča kovál;  
Ne bil bi moder, kdor njim bi orál.  
Nam ni bílka ni setev ne zelení;  
Brez doma voják se okoli podí,  
Ubéžen potúje po širocem svéti,  
Ne smé pri svojej se peči gréti;  
Mimo bliskotnih mu iti je mést,  
Mimo zelenih trat prijazne vasíce;  
O žétvi, trgatvi mora le s cést  
Iz daleč ozírati se v veselice.  
Povédite, káko blagó i veljávo imá,  
Če sam čestíti voják se ne zná?  
Nekaj pač mora njegovega biti;  
Sicer požigati človek začnè i moríti.

P r v i s a m o s t r é l n i k.

Živénije naše res nej medéno!

P r v i o k l o p n i k.

Vendar ne dám ga za drugo nobéno.  
Vídite, mnogo svetá sem oblázil,

Marsikaj slišal i zapazil.  
 Užé sem se za Benečána boril;  
 Tudi v španske dežele službi  
 I pri Napolitanci sem bíl:  
 A sreče nejsem nikjer imel v družbi.  
 Videl trgovce i viteze sem plemenite,  
 Rokodélce in jezuvíte;  
 Pa suknje želézne svoje ne hotel bi sléči,  
 Med vsemi najbolje mi je po všéči.

Prvi samostrénik.

Ne! tega bi jaz ne mogel trditi.

Prvi oklopnik.

Kdor misli na zemlji si kaj pridobiti,  
 Délati mora, trdó se potíti;  
 Kdor vpraša, kje do čestí so vrata,  
 Naj húli se pod breména zlata;  
 Kdor želán je zakonske sréče,  
 Otročíče bi rad i vnuke ljubéče,  
 Naj mirno délo prime v rokó:  
 Jaz — jaz bi ne mogel takó.  
 Svobôden čem díhati in umréti,  
 Nikomur ni prej ni po smrti nič vzéti,  
 Na gomázen ozírati se pod sebój  
 Neskrbno raz konja, ki dírja z menój.

Prvi lovec.

Takó je! Enako jaz mislim s tebój.

Prvi samostrélnik.

To je da utegne prijétneje biti,  
Drugim po glavah konja podíti.

Prvi oklopník.

Prijatelj, mi v srédi težávnih smo lét,  
Od téhntice dan denes meč je vzét;  
Tôrej naj bi se náme nihčè ne obrégnol,  
Da rajši po britki meč sem ségnol.  
Tudi voják se človéški more vladáti;  
A dry pa ne dam na sebi kláti.

Prvi samostrélnik.

Kdo pa je krív, ne mi vojníki,  
Da na smetéh so delavci, naši redníki?  
Preglávica, vojna i huda zadréga  
Šestnajst debélih lét je dežélam nadléga.

Prvi oklopník.

Brate, kakó bi mogoče bilo,  
Da Boga ob enem vse bi hvalilo?  
Ta bi rad solnca, ktero druzega žge;  
Ta suše, uni dežévija če;  
Kjer ti nahajaš le stisko, nadlógo i zlo,

Ondúkaj živenije sije meni vedró.  
 Ako meščanu i kmetu se dela krivica,  
 Žal mi je, to je gotovo resnica;  
 No kaj čem? Saj se pomôči ne dá!  
 Ta réč je, kakor tedaj, ko boj vzropotá:  
 Konj zarzgáče, v dír se spustí;  
 Kdor koli mi sredi poti leží,  
 Bodí brat mi, bodí lastni moj sín;  
 Dušo naj trga njegovih mi glas bolečín:  
 Čezenj moram vihárno zletéti,  
 Ne smem ga na láhko strani déti.

Prvi lovec.

E, kdo bi se trudil, za druge skrbéti!

Prvi oklopnik.

I ker se takó je ta réč zasukála,  
 Da sréča se nam je nasmijála,  
 Moramo se je obema rokáma prijéti;  
 Dolgo ne bodemo več razgrajáli po svéti.  
 Mir nam prinese morda tiha noč;  
 Pa bode pri kraji vsa naša moč:  
 Voják razsedlá, a kmétič napréže spet,  
 I v hipci povrne stári se réd.  
 Zdaj pa smo skupaj še, roj grozèč;  
 Še je v našej roci meč:

Toda, ako se damo razkropíti,  
Potem ni kropa nam ne dadé osolíti.

Prvi lovec.

Ne, to se nikoli zgoditi ne smé!  
Vsi za enega si podájmo roké!

Drugi lovec.

Zmenímo se, česar nam treba se zdí.

Prvi samostrélník  
(izlekši usnjéno mošnjíco, krčmaríci.)

Strinka, plačal rad bi svoje reči.

Krčmaríca.

E, skoro nej vredno besedí!

(Štejeta.)

Trobár.

Dobro, da pojdet od nas;  
Le družbo sta kalila ves čas.

(Samostrélníka odideta.)

Prvi oklopník.

Žal mi je zánje! Sicer so poštenjáki.

Prvi lovec.

A govoré pa, kakor pravi bedáki.

Drug i lovec.

Samí smo, zdaj lehkò razložíte,  
Kakó zavrêmo naklépe jim zvíte.

T ro b á r.

Kaj? Nikamor ne hodímo od tod!

P rv i o k l o p n i k.

Gospôda, pokornosti je treba povsód!  
Vsak naj k svojej četi gré,  
Tovaršem pametno besedo pové,  
Da bodo vse na tanko uméli.  
Predaleč bi sézati ne sméli.  
Za svoje Valonce sem porok vam jaz;  
Vsi ene smo misli, kar je nas.

S tra ž n j i g l a v á r.

Trčkini polki, pešci ino jezdéči,  
Gotovo ta sklep so vsi potrdéči.

Drug i oklopnik (stopi k prvemu).

Lombard Valonca ne popustí.

P rv i l o v e c.

Svobôde same se lovec vedno drží.

Drug i lovec.

Moč le podaja svobôdo ljudém.  
Za Valenštajna živím i v pogubo grém.

Prvi strelec.

Lorénca s sebój potéza le véliki tok,  
Kjer je vesela srčnóst i rádosten skok.

Dragonec.

Ircu pa največ je sréče már.

Drugí strelec.

Tirólčev gospod je samó vladár.

Prvi oklopník.

Da se toréj za polke vse poskrbi,  
Naj bi „pro memoria“ lično spisáli,  
Da mí vši radi bi skupaj ostáli;  
Da ni zvijačoj ni síloj nikdár  
Od Fridolanca nas ne bi odganjáli,  
Ker on je vojakom oče i gospodár.  
To potlej damo pokorno v róké  
Pikolomínu — sinôvi, to se vé —  
On take rečí kaj dobro uméje,  
Fridolanec med najprve ga štéje,  
I sama cesaróst ga celó  
Čisla posebno i ljubi močnó.

Drugí lovec.

Hajdi! Udárimo v róke, da to se zgodí!  
Pikolomínovič zánas naj govorí.

Trobár. Dragonec. Prvi lovec. Drugi oklopník.  
Strelci (vsi ob enem).

Pikolomínovič záñas naj govorí.

(Hoté oditi.)

Stražnji glavár.

Samó en kozarček, tovarši, zdaj še izpraznímo!  
Svitlemu Pikolomínoviču nazdravímo!

(Pije.)

Krčmarica (prinese steklenico vina).

Rada ga dam. To ne pojde na rováš.

Gospôda, naj srečen bil posel bi vaš!

Oklopník.

Bojníki naj živé!

Oba lovca.

Redníki naj dadé!

Dragonec i strelca.

Vojska naj bi cvetéla!

Trobár i stražnji glavár.

I Fridolanca za glavarja iméla!

Drugí oklopník (poje).

Tovarši, na konje, na konje tedaj!

V bojíšče, kjer svôboda vlada.

Le v bitvi možák je vréden še kaj,

Tam srce v skodélo pokláda;

Tam zanj se drug nihčě ne borí,  
Oprt je le náse, na svoje močí.

(Zadaj stoječi vojaci se med petijem zblížajo ter zapojó v zbori.)

### Z b o r.

Tam zanj se drug nihčě ne borí,  
Oprt je le náse, na svoje močí.

### D r a g o n e c.

Svôboda vzéla slovó od svetá,  
Zdaj hlapca le zreš i gospoda;  
Lokávstvo, zvijáča v oblasti imá  
Sinove mekúžnega rôda.  
Svobôden mož je bojník samó,  
Ki smrti glédati more v okó.

### Z b o r.

Svobôden mož je bojník samó,  
Ki smrti glédati more v okó.

### P r v i l o v e c.

Trepèt, skrbí odvrže na strán,  
Bojáznim prsi zakléne;  
Osodi jezdi naproti drzán,  
Če denes ne, jutri zadéne;  
Če jutri zadéne, pa denes naj vsak  
Posréblje še hipov ostanek sladák.

### Z b o r.

Če jutri zadéne, pa denes naj vsak  
Posréblje še hípov ostanek sladák.

(Kozarce zopet nalijó; trknovši pijó.)

S tražnji g l a v á r.

Vesél mu padel je žréb iz nebés,  
 Nej tréba se zanj ukvarjáti;  
 Tlačán od prstí ne obrne očés,  
 Ker méni zakläd izkopáti.  
 Pa kôplje i rije, dokler živí,  
 I grêbe, da sam si grob naredí.

Z b o r.

Pa kôplje i rije, dokler živí,  
 I grêbe, da sam si grob naredí.

P r v i l o v e c.

Ko jezdec pridírja i vranec njégov,  
 Vsa družba se zdrzne od straha.  
 Po gradi so luči i polno svatov,  
 K ženítvi nevábljen prijaha.  
 Ne snubi dolgo, ne kaže zlatá;  
 Ko mignol bi, zmore trdnjávo srcá.

Z b o r.

Ne snubi dolgo, ne kaže zlatá;  
 Ko mignol bi, zmore trdnjávo srcá.

D r u g i o k l o p n i k.

Deklè brezupno, kaj plakaš na glas?  
 Saj véš, da se mora ločiti!  
 Domovija nejma nobena mu vas,  
 Ne vtégne zvestobe hraniti:  
 Osoda nagla pogánja ga v dír;  
 Ž njim ide srca njegovega mir.

Z b o r.

Osoda nagla pogánja ga v dír;  
 Ž njim ide srca njegovega mir.

P r v i l o v e c

(prime oba soseda za roki; drugi storé takisto, i vsi, kteri so govorili,  
 stope v polkrog.)

Tovarši, vrzímo na konja brzdó,  
 Naj srce oddáhne se v bój!  
 Šumí živénije, vre še gorkó,  
 Na nóge! da krí ne odrôji.  
 Kdor nej života se tvégal nikdár,  
 Za céno mu bilo njegovo nej mar.

Z b o r.

Kdor nej života se tvégal nikdár,  
 Za céno mu bilo njegovo nej már.

D r u g i l o v e c.

Na meča konico zdaj svét je oprt;  
 Mečníki, radôstni bodíte!  
 Do sreče, oblásti vam pot je prodrt,  
 Če združeni krepko stojíte!  
 Nikjér tak visoko nej krone svetlé,  
 Da srčen skakáč bi ne skočil do njé.

Z b o r.

Nikjér tak visoko nej krone svetlé,  
 Da srčen skakáč bi ne skočil do njé.  
 (Zagrinjalo pade, predno zbor izpoje.)

Part I. Book 1.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 2.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 3.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 4.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 5.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 6.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 7.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 8.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 9.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 10.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 11.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 12.

Over about four hours ago a giant took  
A giant who was a little savage with a

Part I. Book 13.



NARODNA IN UNIVERZITETNA  
KNJIŽNICA

COBISS.0



00000491014

